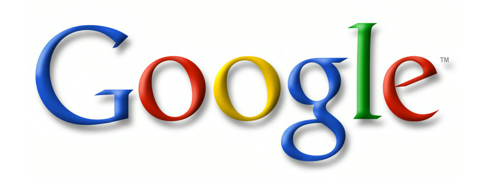



UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 02400 17

ACTES

DE LA

SOCIÉTÉ PHILOLOGIQUE

TOME XI

ALENÇON

E. RENAUT-DE BROISE, Imprimeur et Lithog.

PLACE D'ARMES

1882

ACTES

DE LA

SOCIÉTÉ PHILOLOGIQUE

T. XI. 1er FASCICULE. — 1880

ACTES
DE LA SOCIÉTÉ PHILOLOGIQUE
T. XI. 1er FASCICULE. — 1880

RECHERCHES
SUR LES
DIALECTES TASMANIENS

PAR

H. DE CHARENCEY

ALENÇON
E. DE BROISE, Imprimeur et Lithographe,
PLACE D'ARMES
—
1880.

RECHERCHES

SUR LES

DIALECTES TASMANIENS

Il y a deux ou trois ans environ, les journaux nous annonçaient la mort de Truganina, la dernière représentante de la race Tasmanienne. Il ne s'est pas écoulé beaucoup plus d'un demi-siècle entre l'établissement des Anglais dans l'île de Van-Diémen et l'extinction des anciennes populations qui l'habitaient. Aujourd'hui, la vieille race de ce pays n'est tout au plus représentée que par quelques métis de sang Noir-Océanien et Européen qui vivent dispersés sur divers points du continent Australien. Les dialectes de la Tasmanie peuvent être considérés aujourd'hui comme absolument éteints et nous croyons tout-à-fait opportun de recueillir les maigres échantillons que nous en ont conservés les voyageurs. Il existe bien, dit-on, quelque part, à Hobart-Town ou à Sidney, deux ouvrages manuscrits sur la langue, ou plutôt les langues Tasmaniennes, mais on conviendra qu'ils ne sont guère abordables pour le public d'Europe. Si le travail que nous donnons aujourd'hui n'est pas absolument complet, du moins on y trouvera réunis, fondus ensemble et coordonnés suivant l'ordre alphabétique, les ren-

seignements que fournissent les principaux vocabulaires recueillis jusqu'à ce jour. La signification d'un certain nombre de mots reste douteuse, et nous avons eu soin, autant que possible, de la préciser. Quant à l'orthographe, nous avons scrupuleusement respecté celle des auteurs, qu'ils soient Anglais ou Français. La première partie de ce travail consiste en un lexique Français-Tasmanien, la deuxième est Tasmanienne-Française.

Les noirs de Van-Diémen formaient un groupe à part au sein des populations Mélano-Océaniennes. Par l'ensemble de leurs caractères physiques, ils se rapprochaient, au dire de savants compétents, bien plus des Négritos de l'archipel Andaman et de la Malaisie que des indigènes de l'Australie, lesquels constituaient cependant leurs voisins les plus proches. Ajoutons toutefois que la taille du Tasmanien était notablement supérieure à celle du Négrito proprement dit, lequel mérite d'être considéré comme une sorte de nain.

Les langues de Van-Diémen n'offraient peut-être pas un caractère aussi original que les tribus qui les parlaient. Quelques mots, même des plus importants du vocabulaire, se rapprochent des termes correspondants dans les dialectes Australiens, spécialement dans ceux de la Nouvelle-Galles du Sud. Citons p. ex. *bura*, *bouraï* « deux », qui rappelle l'Australien *boular* ou *poular* « deux ». De plus, la rareté ou plutôt l'absence absolue des sifflantes et des chantantes semble un caractère commun aux idiomes de la Nouvelle-Hollande comme à ceux de Van-Diémen. A peine trouvons-nous deux ou trois exemples de leur emploi dans les vocabulaires par nous compulsés, et ils pourraient bien n'être le résultat que de fautes d'orthographe. Sous d'autres rapports, les dialectes Tasmaniens offriraient une certaine analogie avec ceux des Malayo-Polynésiens ou des races de la Nouvelle-Calédonie et îles environnantes; p. ex. le Tasmanien *Anamana* « main » et le terme Malayo-Polynésien équivalent qui est *rima*, *lima*, *nima*, suivant les dialectes. La désinence *lia*, *rick*, *rigga* qui paraît indiquer une sorte

de pluriel ou de duel ne doit-elle pas être rapprochée du *réka-réka* « beaucoup, plusieurs » des Polynésiens. Nous ne savons trop de quoi rapprocher cette finale *na*, laquelle semble constituer une sorte d'article; voy. p. ex. *kide* ou *kitina*, *zitina* « cheveu ». D'un autre côté, les pluriels formés par une sorte de redoublement, comme *nubrunubéré* « yeux » de *nubéré* « œil », se retrouvent en Malai et même dans certains dialectes asiatiques, tels que le Japonais. L'élision semble exister dans quelques mots composés, p. ex. *pa nubéré* « soleil », litt. « œil de feu », pour *padrol nubéré*. La construction de la phrase est souvent directe tout comme en Français. Ainsi l'on dit *mena lapréa lukrapani*, je vois un navire, litt. « *ego video navem* ». La préposition devait, comme dans les dialectes Australiens, se trouver remplacée par des postpositions; ex. *mavrokarlena maunta* « dans la mer, au loin dans la mer », de *mavrokarlé, mavrokarléna* « mer, la mer », et *maunta* « dans, au loin dans ». C'est juste le contraire de ce qui a lieu dans les idiomes de souche Malayo-Polynésienne. En tout cas, nous n'avons pu constater d'analogies entre une grande partie du vocabulaire Tasmanien et celui des autres populations de l'archipel Indien. Peut-être des recherches plus approfondies à ce sujet nous amèneraient-elles à un résultat quelque peu différent. Il faut remarquer que, parmi les idiômes des Nègres Orientaux, il en est bien peu qui offrent un caractère réellement original. Ceux des Négroïdes de la Péninsule Indostanique sont, sans aucun doute, empruntés aux Dravidiens. D'après les quelques échantillons recueillis de la langue des îles Andaman, elle doit se rapprocher des dialectes de l'Indo-Chine. Quant à ceux des Négritos de la Malaisie, aux patois de la Nouvelle-Calédonie, des Nouvelles-Hébrides, on pourrait, croyons-nous, voir en eux autant de rameaux de la souche Malayo-Polynésienne. Enfin, les langues indigènes de l'Australie, bien que notablement différentes de celles des Jaunes Océaniens par leur phonélique et leur syntaxe nous ont paru fourmiller de termes Polyné-

siens ou Malais, au point qu'il n'existe presque rien dans leur vocabulaire qui leur appartient en propre.

Au reste, quelque faible que fût le chiffre des habitants de Van-Diémen, au moment de la découverte, ils étaient loin de faire partout usage d'un seul et même parler. Chaque tribu et, pour ainsi dire, chaque agglomération de familles possédait, sans aucun doute, son langage particulier. Tous, cependant, paraissent se pouvoir ramener à quatre ou cinq types nettement tranchés. Il y avait celui du Nord-Est, en vigueur aux environs du port Dalrympile; celui du Sud-Est parlé sur les rivages où se devait élever plus tard la ville d'Hobart-Town, ceux du Centre, de l'Ouest, etc. Les plus dissemblables entre eux nous font l'effet d'avoir été le dialecte du Nord-Est et celui du Sud-Est. Il ne serait pas impossible que tous se rattachent à une souche commune et les dissemblances que nous constatons s'expliqueraient sans trop de difficulté par l'époque reculée de la séparation des diverses tribus. Quelques termes usuels, p. ex. le nom de la pierre, se retrouvent à peu près partout et l'on peut affirmer à l'avance qu'un examen plus approfondi des lois phonétiques spéciales à chaque tribu, permettrait de ramener bon nombre de termes, aujourd'hui fort différents, à un type commun primitif.

A la langue du Nord-Est se rapportent les vocabulaires recueillis par Gaimard, de la bouche d'une femme indigène de Port-Dalrympile; par Lhotsky, en 1835, et insérés dans le Bulletin de la Société de géographie de Londres; ceux donnés par Latham dans ses *Elements of comparative Philology*, sous la rubrique *East* et *Uncertain*.

Le dialecte du Sud-Est se trouve représenté par les vocabulaires qu'ont recueillis Cook; Perron, dans son *Voyage aux terres Australes;* Labillardière; Allan Cunningham, dans son livre *Narrative of a Survey of the intertropical and Western Coasts of Australia* (1827). C'est à lui également qu'appartiennent les listes de mots collectionnés par Lhotsky en 1803 (Bulletin de la Société de géographie de Londres) et écrites par Latham en italique.

Nous ne connaissons des dialectes du Centre que les listes données par Latham comme méridionales, et de ceux du Nord que celles du même auteur, cotées comme septentrionales ou occidentales.

Voici les abréviations par nous employées :

a. c. — Vocabulaire d'Allan Cunningham.
c. — Vocabulaire de Cook.
g. d. — Vocabulaire de Gaimard, à la suite du vogage de Dumont-d'Urville.
lab. — Vocabulaire de Labillardière.
lh. — Voc. recueillis par Lhotsky.
lt. — Voc. publiés par Latham.
p. — Voc. de Perron.
C. — Centre.
E ; e. — Est.
N.E. — Nord-Est.
S.E. — Sud-Est.
N ; n. — Nord.
S ; s. — Sud.
O. et w. — Ouest.
tr. — Traduit.
voy. — Voyez.
cf. — Confrontez.
prob. — Probablement.
in. — Incertain.
it. — Italique (en).
03. — Voc. de 1803.
35. — Voc. de 1835.
voc. — Vocabulaire.

VOCABULAIRE

FRANÇAIS-TASMANIEN

A, VERS. — N.E. — lh. 35. *ta* (m. comp.)

AGENOUILLER (s'). — S.E. — lh. 03. *guanera*. — P. *gouanéra* (être agenouillé.)

AIGLE, FAUCON. — N.E. — lh. 35. *ingénana*. — lt. e. *eugenana* (prob. pour *engenana*). — C. — lt. s. *awenna*. — lt. n. *cockinna*.

AIGUISER, AFFILER. — C. lt. s. *keekawa*.

AILE. — S.E. — lt. it. *inan*. — C. lt. s. *lappa*.

AIMER, AMOUR. — N.E. — lt. in. *loyetea* (aimer, amour).

ALBATROS. — O. — lt. n. *tarrina*.

ALLER (voy. IRAI (je); ARRIVER, MARCHER, PROMENER, VENIR, AVANCER. — N.E. — lt. in. *tangara* (tr. par *go on*). — S.E. — lh. *rindé* (j'irai?); *tangara* (allons-nous-en). — lh. 03. *tangara* (tr. par *let us go away*). — lab. *ronda* (j'irai). — C. — lt. s. *tackany* (aller chez soi, s'en retourner). — lt. n. *kaku tettiga* (même sens).

ALLUMER. — S.E. — p. *trini* (ter. par METTRE DU BOIS AU FEU; voy. ARBRE, BOIS).

ANUS, DERRIÈRE (le). — N.E. — g. d. *wabrédé*. lh. 35. *wobrata*.

APPARTENANT (à). — N.E. — lt. in. *patourana* (peut-être pris par erreur aux dialectes du Sud). — S.E. — lh. *patourana* (cela m'appartient). — lh. 03. *paturana* (cela m'appartient).

APPELER (voy. CRIER). — N.E. — g. d. *tadkagna*. — S.E. — p. *gouanarana* (comment appelez-vous cela?).

ARBRE. — N.E. — g. d. *moumra* (voy. BOIS). — S.E. — p. *lupari*. — lt. it. *peragui* (prob. BRANCHE, sign. litt. pəid d'arbre) ; de *peré* « PIED » et du monosyll. « *gui* » ARBRE). — lh. 03. *lupari*. — C. — lt. s. TORONNA (prob. fautif, pour EUCALYPTUS, voy. ce mot).

ARME. — S.E. — lh. 03. *lé?*

ARRÊTER (s') (voy. ARRIVER, AVANCER (se). — N.E. — lh. 35. *mekrapani* (voyez ASSEOIR (s'). — lt. c. *neckaproiny*. — S.E. — lh. 03. *megrimere* (tr. par ASSEOIR (s'), ÊTRE ASSIS). — C. — lt. s. *crackena* (sign. prob. ASSEOIR (se).

ARRIVER (voy. AVANCER (s').

ASSEOIR (se). — N.E. — lh. 35. *mevana*. — lt. e. *crackenicka*. — S.E. — lh. *médi* (tr. par ASSEYEZ-VOUS). — lh. 03. *médi*, *médito*. — lt. it. *medi* (tr. par ASSEYEZ-VOUS), *megri mere* « s'asseoir, être assis » ; ces termes sign. prob. plutôt ARRÊTER (se). — p. *médi* « ASSIEDS-TOI » et *médelo* (prob. pour *médito*) ASSEYEZ-VOUS. — O. — lt. w. *meevenany*.

ASTÉRIE, ÉTOILE DE MER. — S.E. — lh. 03. *onéri* (prob. fautif pour *ouéri*). — p. *ouéri*.

AUJOURD'HUI. — N.E. — lt. e. *waldeapowel*.

AUTOUR, A L'ENTOUR. — N.E. — lh. 35. *métaira*.

AUTRE. — N.E. — lh. 35. *naba*.

AVANCER (s'), MARCHER (voy. ARRIVER, ARRÊTER (s'). — N.E. — lt. e. *tabelty*. — lt. in. *jackay? tangara* (voy. ALLER, PROMENER (se).

AVANT-BRAS (voy. MAIN). — N.E. — g. d. *anme* (prob. pour MAIN, voy. ce mot).

BANDICOUT. — N.E. — lh. 35. *padana*. — lt. e. *padina*. — C. — lt. n. *lennira*.

BARBE. — N.E. — g. d. *kidé* (prob. pour CHEVEU, voy. ce mot). — S.E. — lab. *conguiné*. — lh. 03. *konginé*. — a. c. *ru-ing*, *ra-ing* (prob. pour OREILLE, voy. ce mot). — lt. it. *canguiné*.

BATEAU (voy. CANOT).

BATTRE (voy. COMBAT, FRAPPER). — N.E. — g. d. *lane*.

BAS, EN BAS. — N.E. — lt. in. *lewter*. — lh. 35, *liutécé*.

Beau. — N.E. — lh. 35. *marakupa.* — lt. e. *naracoopa* (tr. par bon, voy. ce mot).

Beaucoup (voy. plusieurs, quantité).

Bientôt (voy. Vite). — S.E. — lt. s. *poiranapry.*

Blaireau. — N.E. — lt. e. *publedina.* — lt. in. *probaluthin, probylathany.*

Blessure. — N.E. — g. d. *barana.*

Boire (voy. bouteille). — N.E. — lh. 35. *lugana.* (voy. eau). — lt. e. *leguna* (voy. bouteille, eau). Ce terme paraît signifier bouteille.

Bois (voy. arbre). — N.E. — lt. e. *moomera.* — g. d. *moumra* (tr. par arbre). — lh. 35. e. *mumanora.* — S.E. lh. 35. *gui.* — lh. 03. *gui.* — p. *trini* (tr. par mettre du bois au feu, voy. allumer). — O. — lt. w. *weela* (peut-être fautif pour wombat, voy. ce mot). — C. — lt. n. *quoiba, walliga.* — lt. s. *watka* (peut-être fautif pour *walka*).

Bon. — C. — lt. s. *pandorga* (voy. beau).

Bouche. — N.E. — g. d. *mona* (prob. langue). — lt. e. *youtanta labana* (voy. cils). — lt. in. *weenina* (voy. lune, langue), *canan* (tr. par dents, voy. ce mot). — S.E. — lt. it. *mougui* (voy. lèvres, nez). — O. — lt. w. *canea* (voy. dents).

Bouteille.—N.E.—g. d. *louga.* — S.E.—lh. 03. *luya*

Bouvillons. — N.E. — lt. in. *bacala* (prob. altérat. de l'anglais *buck* qui désigne le mâle chez certains animaux, ex. *buck-goat* « bouc », *buck-coney* « lapin », etc. — O. — lt. w. *backalow* (même étym. que le précédent).

Branche. — S.E. — lh. 03. *porchi.* — lt. it. *peragui.* — lab. *poroqui* (tr. par branche d'eucalyptus avec ses feuilles). Tous ces mots semblent être pour *gui*, litt. « pied d'arbre » (voy. arbre, pied).

Bras. — N.E. — g. d. *regoula.* — lh. 35. *abri* (prob. fautif pour *altri, altree*). — S.E. — lab. *gouna-lia* (forme plurielle). — lh. 03. *gunalia.* — lt. it. *gouna houana.* (prob. pluriel). — it. c. *yir-ra-wig* (voy. coude). — O. — lt. w. *altree* (voy. jambe, pied).

BRAVE. — N.E. — lh. 35. *canola.*

BREBIS, MOUTON (voy. MOUTON). — N.E. — lt. e. *nemiwaddinana.* — O. — lt. w. *rulemena.*

BROUILLARD. — N.E. — lh. 35. *mina.* — lt. e. *muna.*

BRULER, SE BRULER. — N.E. — lt. in. *peun meena* (tr. par CELA ME BRULE). — C. — lt. s. *maranneck,* BRULER; *laguana,* SE BRULER.

BUISSON, HERBE, FORÊT. — N. E. — lt. inc. *womy, wome* (ce dernier est traduit par HERBE).

CABANE, HUTTE. — N.E. — lt. e. *leprena.* — C. — lt. n. *tama lebirinna* (cela ne signifierait-il pas *cabane du chef*). — A la Nouvelle-Calédonie, *tama* veut dire CHEF. — lt. s. *temma, poporook* (voy. CHASSE).

CACARE, VIDER. — N.E. — lh. 35. *legard.* — lt. e. *leguna* (voy. BOIRE, BOUTEILLE).

CACHET, CACHETER. — O. — lt. w. *cartela ?*

CACKATOES. — C. — lt. n. *eribba.*

CANARD. — N.E. — lh. 35. *malbena* (voy. OPOSSUM). — lt. e. *lamilbena.* — lt. c. *malbena* (tr. par CANARD SAUVAGE).

CANOT, BATEAU, NAVIRE. — N.E. — lh. 35. *lukrapani; luiropony* (tr. par VAISSEAU). — lt. in. *luiropay* (tr. par BATEAU); *luiropay picanini* (tr. par BATEAU INDIGÈNE, RADEAU, voy. ENFANT, PETIT; litt. petit bateau). — S.E. — lh. 03. *nenga ?* — O. — lt. w. *lallaby* (BATEAU).

CASUARINA (voy. FRUIT).

CAVERNE. — C. — lt. s. *pootaik.*

CE, CELA, CELUI-CI. — N.E. — lt. inc. *avare* (tr. par *they, he, her, them, that*). — S.E. — lh. 03. *lonoï* (sign. prob. ICI; voy. ce mot); *averé* (tr. par CELA). — lab. *avéré* (tr. par CELA). — C. — lt. s. *nara,* peut-être pour *naba* (sign. aussi CELUI-CI, CEUX-CI, voy. AUTRE); *nicka.*

CHANTER. — S.E. — lh. 03. *ledrani.*

CHARBON. — S.E. — lab. *loïra* (poussière de charbon dont les Tasmaniens s'enduisent le corps). — lh. 03. *loïra* (tr. par *charbon de bois*). — lt. it. *conora* (*charbon*); *loïra* (*poussière de charbon*).

CHASSE, CHASSER. — N.E. — lh. 35. *ména malagagutia* (tr. par J'IRAI A LA CHASSE). — lt. in. *mulaga* (tr. par CHASSE, CHASSER. — C. — lt. s. *poopu* « chasse, chasser. »

CHAT (sauvage). — N.E. — lh. 35. *napanréna.* — lt. e. *largana* (peut-être sign. FEMELLE, voy. FEMME). — O. — lt. w. *noperena.*

CHAUD. — N.E. — lt. in. *crackne.*

CHAUFFER (se). — S.E. — lh. 03. *gagouï ?*

CHÊNE. — N.E. — lh. 35. *lemena.* — lt. e. *lemana.*

CHEF. — N.E. — lh. 35. *bungana.* — lt. e. *bungana.*

CHEVAL. — N.E. — lt. e. *baricutana.* — lt. in. *parwothana* (la première partie de ces mots qui signifient peut-être JUMENT, semble se retrouver dans l'anglais *mare* « jument. »

CHEVEU. — N.E. — g. d. *kidé* (sans doute fautivement par BARBE). — lh. 35. *zitina.* — lt. e. *cethana.* — lt. in. *keelana* (prob. fautif par *kitana*). — S.E. — lab. *péliloguéni* (tr. par CHEVEUX). — lh. 03. *cililogéni.* — lt. it. *pelilogueni, pelilogirigoni.* — a. c. *pipe, bipipe.* — O. — lt. w. *palalina, pareata.* — C. — lt. n. *parbe.*

CHEVILLE (du pied). — S.E. — lh. 03. *lure.*

CHIEN. — N.E. — g. d. *moukra.* — O. — lt. w. *loputallow* (*dingo*, chien indigène). — C. — lt. s. *mooboa* (chien d'Europe); *lowdina* (chien indigène).

CICATRICES. — S.E. — c. *né'anga.*

CICINDÈLE (insecte). — S.E. — — lab. *paroé.*

CIEL, FIRMAMENT. — N.E. — g. d. *renn hatera.* — O. — lt. w. *loila* (voy. SOLEIL).

CIL. — N.E. — lh. 35. *lepina* (fautif par ŒIL). — lt. e. *lepena* (par ŒIL). — C. — lt. s. *leelebrrick* (sign. prob. YEUX).

CINQ. — S.E. — p. *kardé.*

COLIQUE (mal au ventre). — S.E. — p. *lada mérédi.*

COLLINE, MONTAGNE. — C. — lt. s. *neika.*

CŒUR. — N.E. — g. d. *retena.*

COÏT. — N.E. — g. d. *drogué.* — S.E. — lab. *loïdrougéra.*

COMBATTRE. — N.E. — lh. 35. *menana* (combat). O. — lt. w. *memana* (bataille, se battre).

CONNAITRE, SAVOIR. — N.E. — lh. 35. *tunépi* (voy. SAVOIR).

COQUILLAGE. — S.E. — lt. it. *mere*, *mine-mine* (voy. MOULE). — lab. *canlaridé* (tr. par COURONNE DE COQUILLAGE).

COQUILLE (d'huître), voy. HUITRE.

CORBEAU. — N.E. — lh. 35. — *kella-katena*. — O. — lt. w. *nanapalla*. — C. — lt. n. *lind*.

COU. — N.E. — lh. 35. *lepina* (prob. trad. faut. pour ŒIL, voy. ce mot). — lt. e. *lepera*. — g. d. *omblera*. — S.E. — a. c. *treek-lan-ger-ree*. — p. *lôna*. — O. — lt. w. *denia*.

COUPER. — S.E. — lab. *roguéri*, *toïdi*. — lh. 03. *rogéri*, *tordi*.

COURBÉ, PLIÉ. — N.E. — lt. e. *powena*.

COURIR. — N.E. — lh. 35. *moltena*, *mella*. — lt. e. *moltema*. — lt. in. *reugnie*. — O. — lt. w. *mella*. — C. — lt. n. *tagowawinna*.

CRABE. — S.E. — lh. 03. *renonari*. — p. *rinouari*.

CRAQUER, PÉTILLER. — N.E. — lt. in. *tanina*.

CRI, CRIER (voy. DIRE, PARLER). — N.E. — g. d. *tadkagna* (tr. par APPELER, voy. ce mot).

CRISTAL. — C. — lt. n. *heka*. — lt. s. *keeka*.

CUISSE. — O. — lt. w. *tulla*, *tullana* (tr. sans doute fautiv. par LANGUE; voy. ce mot).

CYGNE. — N.E. — lh. 35. *rowendana*. — lt. in. *catagunya*. — lt. e. *robigana*, *wubia* (peut-être ce dernier sign.-t-il MALE). — O. — lt. w. *publee*. — C. lt. n. *cocha* (voy. OIE).

DANS, EN. — N.E. — lh. 35. *maunta ?* voy. LOIN.

DANSER. — S.E. — lh. 03. *ledraï* (voy. CHANTER).

DÉCHIRER. — N.E. — lh. 35. *laini*.

DÉFAIRE (voy. DÉCHIRER).

DENT. — N. E. — lh. 35. *yana*. — lt. s. *yanna*. — g. d. *iané*. — S.E. — a. c. *kouk ?* — lab. *pégui* (tr. par DENTS, paraît sign. BOUCHE, voy. ce mot). — lh. 03. *pégi*. — lt. it.

pegui, *canan*. — O. — lt. w. *yannolople*, *canea* (voy. BOUCHE). — C. — lt. n. — *cawna* (prob. pour BOUCHE).

DEUX. — N.E. — g. d. *katébouevé*. — lt. inc. *calabawa*, *boula*. — S.E. — lh. 03. *bura*. — p. *bouraï*.

DIABLE. — N.E. — lt. e. *comtena*. — lh. 35. e. *comtana* (voy. XANNTHORREA). — S.E. — lh. 35 s. *rediampa*. — O. — lt. w. *patanela*. — lh. 35. w. *nama*. — C. — lt. s. *rargeropper*, *namneberick*. — lt. n. *talba*.

DINER. — S.E. — lh. 03. *bunguré*.

DIRE. — N.E. — lh. 35. *lageta*, *mena lageta* « je vous dis » ou mieux « je dis » (voy. PARLER, RACONTER). — lt. in. *carne* (voy. RACONTER).

DIX. — S.E. — p. *kardé-kardé* (litt. *cinq-cinq*).

DIODON (espèce de poisson qui se gonfle). — N. E. — g. d. *amougna*.

DOIGT. — S.E. — lab. *lori-lori* (tr. par DOIGTS). — lab. il. *lorildri beguia* (prob. fautif pour *lorilori pegui*, litt. DOIGTS, BOUCHE), ou *lori-lori logui*, litt. DOIGTS, POUCE. — a. c. *war-ra-nook*.

DONNER. — N.E. — lt. in. *tringena*, *teannie*. — S.E. — lab. *noki* (tr. par DONNEZ-MOI). — lh. 35. *noki* (DONNEZ-MOI). — lt. il. *mava maredoungui* (DONNE-MOI). — C. — lt. n. *mula*, *manginie*.

DORMIR. — N.E. — lt. in. *logouan*. — S.E. — lab. *malougna*. — lh. 03. *makunya*. — lt. il. *malougna*. — C. — lt. s. *roroowu*.

EAU. — N.E. — lt. e. *legani lerui* (voy. BOIRE, BOUTEILLE). — lt. in. *lini-mocha* (tr. par EAU DOUCE, c'est sans doute *mocha* qui signifie EAU). — S.E. — lh. 03. *lia?* — lt. it. *roti*. — O. — lt. w. *mogo*. — C. — lt. n. *moka*.

ECAILLE (voy. HUITRE, COQUILLAGE).

ECLAIR. — S.E. — lh. 03. *une-bura* (litt. *tonnerre de feu*; traduit fautivement par ÉCORCE).

ECORCE. — N.E. — lt. in. *toliné*. — S.E. — lab. *toliné*. — lh. 03. *uné-bura* (fautif pour ÉCLAIR, voy. ce mot).

EMEU, CASOAR (de la Nouvelle-Hollande). — N.E. — lh. 35. *rakana*. — lt. e. *rekuna*.

ENFANT. — N.E. — lt. e. *badany*. — lt. e. *cuckana*, *ludawinna* (jeune enfant). — lt. e. *plerenny* (voy. GARÇON). — S.E. — lt. it. *pagaraï* (voy. FAMILLE, GARÇON). — C. — lt. n. *loowenina*, *pickaniny* (peut-être sign. HOMME PETIT, voy. CANOT, HOMME). — lt. s. *leewon* (voy. FILLE).

EPAULES. — S.E. — lt. it. *bagny-bagny*.

EPERVIER (voy. FAUCON).

ETOILE. — N.E. — lh. 35. *potena* (voy. FAUCON), *marama*. — lt. e. *palana* (étoiles). — lt. e. *lenigugana* (voy. PIERRE, SOLEIL), tr. par *petite étoile*. — S.E. — lh. 03. *bardunya* (voy. NUIT). — O. — lt. w. *marama* (tr. par étoiles). — C. — lt. s. *moorden* (étoiles). — lt. n. *murdunnah* (étoiles, voy. NUIT).

ETOUFFANT. — N.E. — lh. 35. *ratavenina*.

ETRANGLER. — S.E. — lh. 03. *lodamérédé*.

EUCALYPTUS. — S.E. — lab. *tara*. — lh. 03. *tara*. — C. — lt. s. *toronna* (tr. par ARBRE).

EUCALYPTUS (graine d'). — S.E. — lab. *monouadra* (tr. *graine d'eucalyptus resinifera*). — lh. 03. *monodadro*.

EUCALYPTUS (tronc d'). — S.E. — lh. 03. *pirebé*. — lab. *pérébé*. (voy. ONGLES, PIED).

EVEILLER (se), VEILLER. — C. lt. s. *lowenruppa*.

FAIM. — N.E. — g. d. *tigate*.

FAIRE. — N.E. — lt. in. *pomale*.

FAMILLE. — S.E. — lab. *tagari-lia* (prob. ENFANTS, pour *pagari-lia*, voy. ENFANT).

FAUCON (noir). — N.E. — lh. 35. *putuna*. — lt. e. *pueta*.

FEMME, FEMELLE. — N.E. — lt. e. *lubia*. — g. d. *loubra*. — S.E. — lab. *quani*. — lh. 03. *cuani*. — lt. it. *quani paturana* (sign. prob. *cette femme m'appartient*, voy APPARTENIR à). — C. lt. s. *lubia*, *lurga*. — lt. n. *lolna*, *lubia*.

FESSES. — S.E. — lab. *nana*.

FEUILLE. — S.E. — lh. 03. *driwé*. — p. *drué*.

FEU. — N.E. — lh. 35. *lope* (peut-être pour FLAMME, voy. ce mot). — lt. e. *patarola*. — g. d. *padrol*. — lt. in. *wighana*, *poper*. — S.E. — lab. *uné*. — lh. 03. *uné*. — lt.

it. *nubé*. — a. c. *lopé* (voy. FLAMME). — O. — lt. w. *lopa*. — C. lt. s. *unee*, *lopa*. — lt. n. *leipa*.

FILS (voy. GARÇON).

FILLE. — N.E. — lt. e. *cuckena ludineny* (tr. par *petite fille*, voy. HOMME, GARÇON, PETIT); *ludineny* (tr. par *jeune fille*. — S.E. — lh. 35. *sudinena*, prob. pour *ludinana* (tr. par jeune fille).

FLAMME. — C. — lt. s. *lopatin* (voy FEU).

FLEUR. — C. — lt. n. — *paraka*.

FŒTUS. — N.E. — lt. e. *leward* (voy. CACARE).

FORÊT. — N.E. — lh. 35. *lowreguna*.

FORT, ROBUSTE. — N.E. — lt. e. *kalepianna*.

FOUGÈRE (arborescente). — S.E. — lab. *téna*.

FRAPPER, BATTRE. — N.E. — lt. in. *roguéri toïdi*. — S.E. — lh. 03. *kindrega*.

FRÈRE. — N.E. — lh. 35. — *pleaganana*. — lt. e. *pleragenana* (voy. ENFANT, GARÇON).

FRONT. — N.E. — g. d. *rouna*.

FRUIT. — N.E. — lt. in. *tenna*. — S.E. — lt. it. *ranana*. — p. *lubada* (fruit d'une esp. d'arbre incertain). — lh. 03. s. *lubada* (fruit du *casuarina*).

FUCUS CILIATUS. — S.E. — lab. *raman inou*.

FUCUS PALMATUS. — S.E. — lh. 03. *rugona*. — p. *reigoua*.

FUSIL. — N.E. — lt. e. *lila*. — C. lt. w. *lola*. (sans doute imitation du bruit du coup de fusil).

GADUS (esp. incertaine). — S.E. — lab. *pounérala*. — lh. 03. *punerala*.

GAGNER, OBTENIR. — N.E. — lh. 35. *mengana*.

GARÇON (voy. ENFANT).

GELÉE. — N.E. — lh. 35. *oltana* (voy. NEIGE). — lt. c. *ulta* (voy. NEIGE).

GENOU. — N.E. — lh. 35. *nannabanana* (voy. FESSES). — lt. e. *nannabenana*. — S.E. — lab. *ragua-lia* (les genoux). — lh. 03. *ranga-lia* (prob. pour *ragua-lia*, tr. par « genou », mais ce mot semble un pluriel). — lt. it. *ragua-lia*, *rouga-rouga* (prob. pour *ragua-ragua*).

GOEMON. — S.E. — lab. *rauri* (esp. que les Tasmaniens mangeaient, après l'avoir desséchée au feu); *noualéné* (goëmon articulé). — C. — lt. s. *roorga*.

GRAIN (de collier), RASADE. — S.E. — lab. *perelédé*.

GRAISSER (les cheveux). — S.E. — lab. *lane-poéré*. — lh. 03. *tane-poere*.

GRAND. — N.E. — lt. in. *lackrana*.

GRENOUILLE. — N.E. — lh. 35. *pulbéna*. — lt. e. *pulbena*.

HABILLEMENT, HABILLER (se). — N.E. — lt. e. *legunia* (voy. BOIRE, CACARE).

HALIOTIS, OREILLE DE MER. — S.E. — lab. *caéné*. — lh. 03. *caene*.

HAUT. — N.E. — lh. 35. *vatina*. — lt. in. *weeticita*.

HERBE. — N.E. — lh. 35. *rodedana*, *publi*. — lt. e. *rodidana*. — lt. in. *wome*, *roonina*. — S.E. — lab. *poéné*. — lh. 03. *poëne*. — lt. it. *poëne*, *nimene*. — O. — lt. w. *myria*, *megra* (voy. BUISSON). — C. — lt. s. *neena*.

HOMARD. — S.E. — lab. *nuélé*. — lt. it. *nuele*. — lh. 03. *nuële*.

HOMME. — N.E. — lh. 35. *lusivina* (voy. FILLE). — lt. e. *ludowing*. — lh. 35. *vaiba* (HOMME NOIR, INDIGÈNE). — S.E. — lt. it. *regaa* (t. par HOMME BLANC, EUROPÉEN; voy. SAC A EAU). — C. — lt. s. *penna*. — lt. n. *penna wybra*. — lt. s. *palewaredia* (tr. par HOMME NOIR, INDIGÈNE; voy. TATOUAGE).

HONTEUX (ÊTRE). — N.E. — lh. 35. *vadaburéna*.

HUITRE. — N.E. — lt. e. *taralangana* (tr. par HUITRES). — S.E. — lab. *louba* (tr. par COQUILLE D'HUITRE). — lh. 03. *loubadia*. — lt. it. *louba*, *loba* (voy. EUCALYPTUS, JAMBE).

ICI. — S.E. — lt. it. *lomi*. — lab. *lomi* (voy. CECI).

ILE. — N.E. — lh. 35. — *lirévigana*. — lt. in. *leareaway*. — lt. c. *leurewagera*.

INDEX (doigt). — S.E. — lt. it. *logui* (peut-être fautif pour *lori*; voy. ce mot). — C. — lt. s. *motook*.

JAMBE. — N.E. — lt. e. *lathanana*. — lt. 35. *latanama*. — lt. in. *lagana*. — g. d. *langna*. — S.E. — lt. it. *erai*. — O. — lt. w. *leca*.

Je, moi. — N.E. — lt. in. *meena*. — S.E. — lab. *mana*. — lh. 03. *mana*. — lt. it. *mana*. — lab. *paouaï* (à moi). — lh. 03. *pawahi* (me, à moi). — C. — lt. s. *mana*, *manga*.

Jeter. — N.E. — lt. in. *paraway*. — S.E. — lab. *pegara*. — lh. 03. *pegara*. — lt. it. *pegara*, *paguera*.

Joue. — N.E. — g. d. *neprane*. — C. — lt. s. *nobittaka*.

Jouer. — S.E. — lh. 03. *pass*.

Jour. — N.E. — lh. 35. *megra*. — lt. e. *lanena*. — lt. in. *moogara* (tr. par *un jour*). — lt. e. *magra* (un jour). — g. d. *tridadie*. — lt. in. *tretetea* (tr. par lumière). — S. E. — lh. 35. *pa* (voy. soleil). — lt. it. *pa*. — lab. *pa* (en composition). — C. — lt. n. *loyowibba* (voy. soleil). — lt. s. *loina*.

Kangourou. — N.E. — lh. 35. e. *lila*. — g. d. *taramei*. lt. in. *lathakar* (le mâle); *leigh lenna* (le mâle). — lt. e. *reprenana* (kangourou, rat). — lh. 35. *riprinana*. (k., rat). — S.E. — a. c. *raguar*. — p. *kangourou* (ce mot semble d'origine non Australienne, comme on l'a soutenu, mais bien Tasmanienne). — O. — lh. 35. w. *lelagia*. — C. — lt. n. *lalliga* (k. mâle). — lt. s. *lemmook* (k. mâle), *lurgu* (tr. par *k. femelle*, pourrait bien signifier simpl. *femelle*; voy. femme).

Kangourou (peau de). — S.E. — lt. it. *boira tara* (voy. manteau).

Kangourou (poche de). — N.E. — lt. e. *kigranana*. — lh. 35. *kigrenana*.

La bas, au loin. — N.E. — lt. in. *renave*. — S.E. lab. *renavé*. — lh. 03. *renene*.

Lance, zagaie. — N.E. — lt. in. *prenna tageling* (parait sign. *beaucoup de lances, plusieurs lances*, ou simp. *lances*; voy. plusieurs, lancer), *prenna*. — S.E. — p. *pî*. — C. — lt. n. *raccah*. — lt. s. *rugga*.

Lancer, lance. — N.E. — lt. in. *prenna*.

Langue (voy. bouche). — N.E. — lt. e. *mena* (tr. par pipe). — g. d. *guénérouera*. — lh. 03. *mene*. — g. d. *mene*. — g. d. *mona* (tr. par lèvres). — S.E. — a. c. *mim* (peut-

être p. *min, mina*), *me-oun* (tr. sans doute faut. par NEZ). — lh. 35. *mina.* — O. — lt. w. *mena* (tr. p. NEZ).

LARGE. — C. — lt. s. *merinook.*

LÈVRES. — N.E. — g. d. *mona* (voy. LANGUE). — S. E. — lab. *mogudélia.* — lh. 03. *mogudi-lia.* — lab. *muguiz* (tr. par NEZ; voy. ce mot). — lh. 03. *muguid* (tr. par NEZ). — lt. it. *mongui-mongui* (sans doute pour *mougui-mougui*, tr. par NEZ).

LIER. — S.E. — lh. 03. *nimene* (voy. HERBE).

LOIN, AU LOIN. — N. E. — lh. 35. *maun, maunta* (m. comp.)

LONG (temps, chemin). — N.E. — lt. in. *relbia.* — C. — lt. s. *manta.*

LUMIÈRE (voy. JOUR). — N.E. — lt. in. *tretetea.*

LUNE. — N.E. — lh. 35. *vena.* — lt. e. *lutand.* — lt. in. *laina weedina.* — g. d. *tégoura.* — O. — lt. w. *weena.* — C. — lt. s. *weipa.* — lt. n. *webba.*

MAIN, MAINS. — N.E. — lh. 35. *anamana.* — lt. c. *anamana.* — lt. in. *henimenna, reegna* (voy. DOIGT). — S.E. — lab. *riz-lia.* — lh. 03. *ri-lia* (voy. DOIGTS). — lt. it. *ri-lia, ri, riri.* — C. — lt. n. *rabalga* (voy. COUDE).

MALADE. — N.E. — lt. in. *meenaltie.* — C. — lt. s. *meena.*

MAMELLE. — N.E. — g. d. *pouketalagna.* — S.E. — lab. *léré.* — a. c. *ner-ri-nook* (tr. par *mamelons de l'homme*, nipples of a man).

MANCHOT BLEU (oiseau). — g. d. *penewine.*

MANGER. — lt. in. *tuwie.* — g. d. *kiblé* (voy. BOIRE). — S.E. — lab. *mat-guéra* (allez manger), *madéguéra* (tr. par *je le mangerai*). — lh. 03. *mategera* (tr. par *va manger*), *madegera* (tr. par *je le mangerai*). — lt. it. *dodoni malguera topani.* — lt. n. *newina, gibbee.* — lt. s. *meenawa.*

MANTEAU (de peau de kangourou). — S.E. — lh. 03. *boïra.* — lab. *boïra.* — lt. it. *boira tara* (voy. PEAU).

MARCHER. — g. d. *tagna.*

MARSOUIN. — C. — lt. n. *parappa.*

MAUVAIS. — N.E. — lh. 35. *katena.* — C. — lt. s. *carty, peindriga.*

MENTIR. — C. — lt. s. *katenna* (voy. MAUVAIS).

MENTON. — N.E. — lh. 35. *kannina.* — lt. e. *camena.* —S.E.—lt. it. *anaba, haouba.*—lab. *onaba.*—lh. 03. *onaba.*

MER. — N.E. — lh. 35. *mavrokarlena, moahakali.* — g. d. *legana* (prob. fautif). — C. — lt. n. *neethoba.* — lt. s. *nirripa, nitipa* (tr. par EAU SALÉE).

MÈRE. — N.E. — lt. e. *powamena.* — g. d. *blemana.* — O. — lt. w. *pamena.*

MERLAN. — N.E. — g. d. *pinougna* (voy. POISSON).

MOINDRE. — N.E. — lh. 35. *tavengana.*

MONTAGNE. — N.E. — lh. 35. *trawala.* — lt. e. *truwalla.* — g. d. *meledna.*

MORDRE. — N.E. — g. d. *iané* (voy. DENT).

MORT, MOURIR. — N.E. — g. d. *kragbaga.* — S.E. — lab. *mata enigo* (cela fait mourir). — lh. 03. *mata e nigo.* (même sens). — lt. it. *mata* (mourir). — p. *mata* (mort, mourir). — C. — lt. s. *lowatka* (défunt, trépas, mourir).

MOUCHE. — N.E. — lt. e. *weeleena.* — S.E. — lab. *oellé.* — lh. 03. *oille.* — lt. it. *oelle.* — C. — lt. n. *mounga.* — lt. s. *mounga* (ces deux mots sign. spéc. la *grosse mouche*, la *mouche à viande*).

MOUETTE. — N.E. — lh. 35. *rowenana.* — lt. e. *rowenanna.*

MOULE (de mer). — S.E. — lab. *méré* (voy. COQUILLAGE).

MOUSSE, LICHEN. — S.E. — lh. 03. *manoura.*

MOUSTIQUE (insecte). — C. — lt. s. *redpa.*

MUTTON BIRD. — N.E. — lh. 35. *yavla.* — lt. e. *youla.* — C. — lt. s. *laninya.*

NEIGE. — N.E. — lh. 35. *oldina* (voy. GELÉE). — lt. e. *oldina.*

NEZ. — N.E. — lh. 35. *minanara.* — g. d. *médouer.* — S.E. — lab. *muguiz* (voy. LÈVRES). — lh. 03. *mugid.* — lt. it. *mongui-mongui.* — a. c. *me-oun.* — O. lt. w. *mena.* (voy. LANGUE). — C. — lt. n. *rawarigga.* — lt. s. *rowick.*

NOEUD (faire un), NOUER. — S.E. — p. *niméné*. (voy. LIER, HERBE).

NOIR. — N.E. — g. d. *wadéné-winé*.

NOIRCIR. — N.E. — lt. in. *langnoiri*.

NOMBRIL. — S.E. — lab. *liné*. (voy. PUDENDA VIRILIA). — lh. 03. *line*, *livé*. — lt. it. *lue*.

NON, NE PAS. — N.E. — lt. in. *poobyer*. — g. d. *poutie*. — S.E. — lab. *neudi*. — lh. 03. *nendi*. — lt. it. *nudi*. — C. — lt. s. *pootsa*.

NOURRICE. — lt. s. *makrie*, *meenamra*.

NOURRITURE, FACE. — N.E. — lt. c. *niparani* (tr. par chère, nourriture, *fare*). — lh. 35. *niperina* (tr. par *face*, *visage*).

NUAGES. — N.E. — lh. 35. *liméri*. — C. — lt. s. *pona* (tr. par *nuage blanc*) et *roona* (tr. par *nuage noir*).

NUIT. — N.E. — lh. 35. *levira*. — lt. c. *lawara*. — lt. in. *leewarry*. — g. d. *livoré*. — S.E. — lh. 03. *burdunya* (voy. ÉTOILE). — lt. it. *nudi* (prob. fautif pour NON ; voy. ce mot). — C. — lt. n. *crowrowa*. — lt. s. *rorook*.

OCRE. — S.E. — lab. *mallaué*. — lh. 03. *malane*.

ŒIL, YEUX. — N.E. — lh. 35. *lepina* (voy. CIL). — lt. c. *lepena*. — g. d. *elpina*. — S.E. — lab. *nubra-nubéré* (YEUX). — lh. 03. *nubere*. — lt. it. *nubere*, *nuba-mibere* (prob. fautif pour *nubru-nubere*). — a. c. *nam'-mur-uck*. — p. *liné-nubéré* (prob. fautif pour SOURCILS; voy. ce mot). — O. — lt. w. *pollatoola*. — C. — lt. n. *namer'eca*. — lt. s. *leemanrick*.

ŒUF. — N.E. — g. d. *koméka*. — C. — lt. n. *palinna* (œufs).

OIE. — N.E. — lh. 35. *robengana*. — lt. c. *robenganna* (voy. CYGNE).

OISEAU. — N.E. — g. d. *iola*. — S.E. — lab. *mouta-mouta* (prob. sign. *oiseaux*). — lt. it. *mouta-mouta*. — lh. 03. *muta-muta*.

ONGLES. — N.E. — g. d. *nil*. — S.E. — lab. *pérélia* (paraît sign. PIEDS; voy. ce mot, tr. par *ongles des pieds*).

— lt. it. *pereloki* (prob. fautif pour *perelia*). — lab. *toni-lia* (tr. par *ongles des mains*). — lh. 03. *toni-lia*.

Opossum. — N.E. — lh. 35. *milabaina*. — lt. e. *milabena*. — lt. in. *paunera* (prob. fautif; voy. canard, un).

Oreiller (sur lequel les hommes s'appuient). — S.E. — lab. *roéré*. — lt. it. *roere* (oreiller).

Oreilles. — N.E. — lt. e. *pelverata*. — lt. in. *blatheraway*. — g. d. *tibératie* (oreille). — S.E. — lab. *cuegni-lia*. — lh. 03. *cuengi-lia*. — lt. it. *cuegni-lia*, *vaigui-ouaigui*. — a. c. *goun-reek*. — O. — lt. w. *lewlina*. — C. — lt. n. *cowanrigga*. — lt. s. *towrick*.

Orme. — S.E. — lh. 03. *lé* (voy. arme).

Orteil. — — S.E. — a. c. *pe-une* (voy. pouce).

Os. — N.E. — g. d. *pnalé*.

Oter, enlever. — N.E. — lt. in. *parragoa*.

Oui, bien. — S.E. — lh. 03. *erre*. — p. *erré*. — C. — lt. s. *teewandrick*.

Pain. — N.E. — lt. e. *towereela*.

Panier. — N.E. — lt. in. *terri*. — S.E. — lab. *terri*. — lh. 03. *terri*.

Par ici. — S.E. — lab. *lomi* (voy. ici).

Parler. — N.E. — g. d. *kané*. — lt. in. *carne* (tr. par conter, raconter). — lt. e. *carney* (tr. par acclamer, crier). — O. — lt. w. *cawella* (voy. crier).

Pays, région. — N.E. — lh. 35. *walanala lanala*.

Peau. — N.E. — g. d. *kidna* (peut-être cheveu; voy. ce mot).

Pélican. — N.E. — g. d. *tréouté*. — lh. 35. *trudéna*. — lt. e. *trewdina*. — C. — lt. n. *lanaba*.

Percer. — S.E. — lh. 03. *kié*. — p. *ouré* (percer, piquer).

Père. — N.E. — lh. 35. *mumlamana*. — g. d. *nimermena*. — lt. e. *munlamana*. — S.E. — lt. it. *ardoungui*. — O. — lt. w. *tatana*.

Perroquet. — S.E. — p. *guirgra*. — lh. 03. *girgra*, *mola*. — lt. it. *mola* (voy. perruche). — C. — lt. n. *caracca*. — lt. s. *murrock*.

Perruche. — S.E. — lab. *mola.*

Péter. — S.E. — lab. *tanina.* — p. *tiné.*

Petit. — N.E. — lh. 35. *lavara.* — lt. e. *canara*, *curena* (voy. pie). — lt. in. *cuckina?* (voy. fille, petite). — g. d. *bodnevoued.* — S.E. — lt. it. *picanini*, *picaniny?* (voy. enfant, canot).

Pétrel noir. — N.E. — g. d. *iola* (voy. oiseau).

Phalanger. — N.E. — g. d. *lognenena.*

Phoque (otarie). — N.E. — g. d. *ouldé.*

Pie (oiseau). — N.E. — lh. 35. *kenara* (voy. petit). — lt. e. *canara.*

Pied. — N.E. — g. d. *dogna.* — lh. 35. *lagana.* — lt. e. *langana.* — lt. in. *lugna.* — S.E. — lt. it. *péré* (voy. ongles). — O. — lt. w. *lula.* — C. — lt. n. *labrica* (voy. jambes). — lt. s. *labittaka.*

Pierre. — N.E. — lh. 35. *nami.* — lt. e. *lenicarpeny* (prob. mot composé). — lt. in. *lonna.* — g. d. *lenn parena* (mot composé). — S.E. — lab. *loïné.* — lt. it. *loine.* — O. — lt. w. *nannee.* — C. — lt. s. *longa.*

Pipe. — N.E. — lt. e. *mena* (prob. fautif pour langue; voy. ce mot).

Pisser. — N.E. — g. d. *tiougle.* — S.E. — p. *mingouî.*

Plante, planter. — S.E. — lt. it. *terre* (voy. panier).

Pleurer. — N.E. — g. d. *gnaïele.* — lh. 35. *tara* (voy. eucalyptus).

Plonger. — N.E. — lt. in. *buguee* (se plonger). — S.E. — lab. *buguré.*

Pluie. — N.E. — g. d. *manghelena.* — S.E. — p. *bourdougnia* (pleuvoir, pluie). — C. — lt. n. *talawa.* — lt. s. *taddiwa.*

Plumes. — N.E. — lt. e. *munwaddia.*

Plusieurs, beaucoup. — N.E. — lt. in. *tagalinga.* — lt. in. *candia* (tr. par *abondance*). — C. — lt. s. *nanwoon* (plusieurs, quantité).

Poing. — N.E. — lt. e. *trew.* — O. — lt. o. *reannemara.*

Poisson. — N.E. — lt. in. *penunina*, *penungana*. — g. d. *pinounn*.

Poitrine. — N.E. — lh. 35. *voyéni*. — lt. e. *wogley*. — g. d. *potelakna* (voy. mamelle). — lh. 35. *leré*. — lt. in. *workalenne*, *lere laïdene*. — S.E. — lh. 03. *lene* (voy. mamelles). — lab. *ladiné*.

Polir. — S.E. — lh. 03. *rina*. — lab. *rina* (polissage du bois avec une coquille).

Porc-épic. — N.E. — lh. 35. *tremana*. — lt. e. *trewmana*. — C. — lt. n. *milma*. — lt. s. *menna*.

Porte. — C. — lt. s. *temminoop*.

Pou (insecte). — S.E. — p. *nourê*, *nuéré* (poux). — lt. it. *nure*.

Pouce. — C. — lt. s. *wan*.

Promener (se), promenade. — N.E. — lt. e. *tablety*. — lt. in. *tawie* (voy. savoir, tuer, manger). — S.E. — lt. it. *mogor* (se promener). — lt. it. *tolo*, *magara* (promenade). — C. — lt. n. *teiriga*, *tablee* (promenade; voy. aller).

Pudenda muliebria. — N.E. — g. d. *tioulan* (vulve). — S.E. — lab. *megua*. — lh. 03. *megua*.

Pudenda virilia. — N.E. — g. d. *pelgana* (pénis). — lh. 35. *lipi*. — S.E. — a. c. *lune* (membre viril).

Quereller, querelleur. — C. — lt. s. *kenweika*.

Rame, aviron. — C. — lt. s. *panna*.

Renverser (en luttant). — S.E. — p. *gouna moïda*.

Rire, éclater. — N.E. — g. d. *pigne*. — S.E. — lh. 03. *drohi*. — p. *drohi*. — C. — lt. n. *tenalga*.

Rivage. — N.E. — lt. in. *quenetigna*. — C. — lt s. *minna*.

Rivière, fleuve. — N.E. — lh. 35. *waltomana*. — lt. e. *wartanina*. — lt. e. *waddamana* (tr. par *grande rivière*). — O. — lt. w. *nabowla*.

Rocher. — N.E. — lh. 35. *megog*. — lt. in. *megog*.

Rouge. — N.E. — g. d. *bolouine*. — lt. e. *wadebeweanna* (tr. par *rouge*, *rougeur*).

Ruisseau. — N.E. — lh. 35. *montemana*. — lt. e. *montamana*.

Sable. — S.E. — lh. 03. *gune.* — p. *gune.* — O. — lt. w. *emita.*

Sac (de goëmon, contenant de l'eau). — N.E. — lt. in. *carty? mocha carty* (prob. *sac à eau;* voy. eau). — S.E. — lab. *regaa.*

Saigner (to bleed). — O. — lt. w. *kenna teewa.*

Sang. — N.E. — g. d. *bolouina* (voy. rouge).

Sauter. — S.E. — lh. 03. *waragra.* — p. *gouragrâ?*

Savoir, connaitre. — N.E. — lt. in. *tunapry, labberie* (peut-être pour *laprea,* voir). — S.E. — p. *nindogô* (je ne sais pas, ne comprends pas). — C. — lt. s. *tunapee, manga namragga* (voy. connaitre).

Sclerya (très-grande espèce). — S.E. — lab. *leni.*

Sec. — N.E. — lh. 35. *katribiutane.* — lt. e. *catrebuteany.*

Serpent. — N.E. — lh. 35. *katal.* — C. — lt. n. *powranna.*

Seulement. — N.E. — lt. in. *maubia.*

Siffler. — S.E. — lh. 03. *menne* (voy. langue). — p. *meûne.*

Soif. — N.E. — g. d. *kabrouta.*

Soir. — N.E. — lt. e. *crowdo* (voy. nuit).

Sol. — N.E. — lh. 35. *gonta* (voy. terre).

Soleil. — N.E. — lh. 35. *piterina.* — lt. e. *petreanna.* — g. d. *tégoura* (voy. lune). — lt. in. *workalenne, pajanooboya* (prob. fautif pour *pa nubere,* litt. *œil du jour*). — S.E. — lh. 03. *panubere* (litt. *œil du jour*). — lab. *pa numéré.* — lt. it. *panubere.* — p. *nubéré* (prob. fautif pour *pa nubéré;* voy. œil, jour). — O. — lt. w. *nabageena* (voy. jour). — C. — lt. n. *loyna.* — lt. s. *loina* (voy. jour).

Souffler. — S.E — lh. 03. *bouré.* — p. *poura.*

Souffleter. — S.E. — lh. 35. *moéni.*

Sourcil, sourcils. — N.E — g. d. *blaktéra* (sourcils). — S.E. — lh. 35. *line nubere.* — p. *liné nubéré.* — C. — lt. s. *bringden.*

Talon. — N.E. — g. d. *rigl* (voy. bras). — S.E. — p. *laïdoga.* — lh. 03. *laidoga.*

Tatouage. — S.E. — lab. *paléré.* — lt. it. *palere.* — p. *logomangari* (tatouage à la partie supérieure du bras), *moroveni* (tatouage derrière l'épaule).

Tempête. — N.E. — g. d. *tibourata.*

Temps (beau). — N.E. — lh. 35. *lutragaia.* — C. — lt. s. *lutregala.*

Terre. — N.E. — lh. 35. *nalta* (prob. *à terre*, *par terre*). — lt. e. *gunta* (prob. *par terre*; voy. sable, sol). — lt. in. *coantana.* — O. — lt. w. *nala.* — C. — lt. n. *longa.*

Testicule. — N.E. — g. d. *kéwatna.* — S.E. — lab. *mada-lia.*

Tête. — N.E. — lt. e. *paltenanaddi.* — g. d. *éloura.* — S.E. — lh. 03. *cuegi.* — p. *cuegi* (voy. oreille). — O. — lt. w. *pulbeany.* — C. — lt. n. *ewucka.* — lt. s. *awittaka.*

Tigre. — C. — lt. n. *lowerinna* (voy. chien).

Tomber. — S.E. — lh. 03. *mudagiya.* — p. *midougnia.*

Tonnerre. — S.E. — lh. 03. *bure.* — C. — lt. s. *nawaun.*

Triste, morose. — C. — lt. s. *ratairareny.*

Trois. — S.E. — lh. 03. *alirî.* — p. *ahri.*

Tuer. — N.E. — lt. in. *manglie* (voy. mourir, savoir). S.E. — p. *gana nuéré* (tr. par *tuer des poux*, c'est prob. *gana* qui sign. *tuer*; voy. pou).

Un. — N.E. — g. d. *pamméré.* — S.E. — lt. it. *parmery.* — p. *maraî.* — lh. 03. *maraî.*

Va. — N.E. — lh. 35. *kableti* (voy. marcher).

Vache. — N.E. — lt. e. *cateena* (cf. l'anglais *cow*).

Venir. — N.E. — lh. 35. *tipera.* — lt. e. *tepera.* — lt. in. *togannera.* — S.E. — lab. *quangloa.* — lh. 03. *rendera* (je vais), *canglonao?* (viendrez-vous?). — O. — lt. w. *ganemerara.* — C. — lt. s. *tarrabilyie.*

Vent. — N.E. — g. d. *tegouratina.* — C. — lt. n. *loyoranna.* — lt. s. *leewan.*

Ventre. — N.E. — g. d. *maguéléna.* — lt. e. *minlean.* — lt. in. *mackalenna.* — O. — lt. w. *cawereeny.* — C. — lt. n. it. *lomongui, morangui, tomongui.*

VIEILLARD. — N.E. — lh. 35. *lalubegana.* — lt. e. *lolwobengany, peblegana.*

VIEILLE, VIEILLE FEMME. — N.E. — lt. e. *pewanna, piwanna, lorola pewanna* (prob. pour VIEILLARD).

VIEUX, — N.E. — lh. 35. *petebela.* — lt. e. *petibela.*

VISAGE. — N.E. — lh. 35. *niperina* (voy. NOURRITURE). — O. — lt. w. *manrabie.*

VITE, RAPIDEMENT. — N.E. — lt. in. *worrangitie, penutita* (voy. BIENTOT).

VOIR. — N.E. — lt. in. *lapey.* — lh. 35. *mena laprea* (je vois). — S.E. — lab. *quendera.* — C. — lt. n. *lamunika* (vois). — lt. s. *lapree, manga manraja* (je vois).

VOUS, TOI. — N.E. — lt. in. *narapa nina, neenie.* — S.E. — lab. *nina.* — C. — lt. s. *nena, nenga.*

XANTHORRHEA (*grass tree* des Anglais). — N.E. — lh. 35. *komtenana* (voy. DIABLE). – lt. e. *comtenana.*

PHRASES.

lh. 35. *mata e nigo* « cela tue, donne la mort. »

mena lapréa lukrapani tokari povelata, mavrokarléna maunta « j'aperçois un vaisseau sur l'eau, voguant à toutes voiles, il est fort loin dans la mer. »

NOMS PROPRES (de femmes).

p. *Arra matta* (de l'île Bruny).

Oure-ouré.

inc. *Truganina.*

Noms propres (d'hommes).

lh. 35. *Lakota.*
Lakrovella-vellena.
Minetela.
Natogavena.
Piakuka.
Rolamanallena.
Rolapéna.
Rumenentula.
Towganara-pobolka.
Trallaruna.
Turi.
Tuvolin.
Umarra.
Varamuna-luvena.
Vatarata-runa.
Yaratari.
lab. *Mara.*
Mera.
p. *Bara-ouré.*

Noms des chefs.

lh. 35. *Mampoliatre* (chef de *Bye-river*).
Oredia (ch. de *Brunet-Island*).
Laratani (ch. du *Cap Grimm*).
Nukanamuk (ch. de la *Baie de l'Émeu*).
Tupralanta (ch. de *Oyster-Bay*).
Tûtara (ch. de *Port-Davy*).
Bendoraducka (ch. de l'*Ile Robin*).
Matealangana (ch. de *Slaney-Crique*).

Noms de localités.

lt. e. *Laibrelana* (Large Island).
lt. w. *Panatana* (Port Sorell).
Paranaple (Mersey-river).
Pilree (Cap Grimm).
Tablety (Wallaby), *prob. fautif.*
Wallantala-linany (Country round).

VOCABULAIRE

TASMANIEN-FRANÇAIS

A

ABRI (n.e.), *bras* (peut-être fautif pour *altri*; voy. ce mot, ou pour *labrica*, pied; voy. ce mot).

ALIRI, AHRI; prob. pour *aliri* (s.), *trois*.

ALTREE, ALTRI (w.), *bras*.

AMOUGNA (n.e.), *diodon* (esp. de poisson).

ANABA, ONABA, HAOUBA (s.e.), *menton*.

ANAMANA, ANMÉ, HENIMENNA (n.e), *main*.

ARDOUNGUI (s.e.), *père*.

ARRA MATTA (s.e.), nom de femme.

AVARÉ, AVÉRÉ (n.e. et s.), *ce*, *cela*, *celui-ci*.

AWITTACKA (c. lt. s.), EWUCKA (c. lt. n), *tête*.

B

BACALA, BACKALOW (n.e. et o.), *bouvillons* (prob. pris à l'anglais).

BADANY, PLERENNY (n.e.); PAGARAÏ (s.e.), *enfant*, *garçon*.

BAGNY (s.e.), *épaule*, et BAGNY-BAGNY, *épaules*.

BARANA (n.e.), *blessure?*

BARA-OURÊ (s.e.), nom d'homme.

BARDOUNYA; voy. BOURDOUNYA; tr. par *nuit* (s.e.).

BARICOUTANA, PARWOTHANA (n.e.), *cheval* (prob. pris à l'anglais).

BÉGUÏA (s.); voy. PÉGUI.

BENDORADUCKA (n.e), nom du chef de l'île Robin.

BIPIPÉ; voy. PIPÉ.

BLAKTÉRA (n.e.); BRINGDEN (c. lt. s.), *sourcils.*

BLATÉRAWAY; PELVÉRATA; peut-être fautif pour PELTÉRAWA; TIBÉRATIE (n.e.), *oreille.*

BLÉMANA, POWAMÉNA (n.e.); PAMÉNA (o.), *mère.*

BODNÉVOUED (n.e), *petit ?*

BOÏRA (s.e.) et BOÏRA TARA, *peau, manteau de peau,* et spec. *de peau de kangourou;* voy. TARA.

BOLOUINA (n.e.), *rouge, sang,* et BOLOUINÉ, *sang* (sign. prob. *couleur de sang;* voy. WINNÉ, WADINÉ .

BOUÉ LAKADÉ (n.e.); tr. par *eau ?*

BOUGOURÉ (n.e.); BOUGOUÉE (s.e.), *dîner, plonger, se plonger ?*

BOUNGANA (n.e.), *chef.*

BOURA, BOURAÏ (s.e.); BOULA (n.e.), *deux.*

BOURDOUNYA (s.e.); MOORDEN (c. lt. s.); MURDUNNAH (c. lt. n.); MARAMA (w.), *étoile, étoiles;* BOURDOUGNIA (s.e); tr. fautiv. par *pluie.*

BOURÉ, POURA, BOURA (s.e.), *souffler, tonnerre.*

C

CÉTHANA (n.e.), *cheveu;* voy. KIDÉ.

CILILOGÉNI (s.e.), *cheveux;* voy. PÉLILOGUÉNI.

D

DÉNIA (w.), *cou, col* (voy. LÔNA).

DODONI (s.e.), *manger* (voy. MATGUÉRA).

DOGNA (n.e.), *pied* (voy. LAGANA).

DRIWÉ, DROUÉ (s.e.), *feuille d'arbre.*

DROGUÉ (n.e.); CONDROGUÉ, LAÏDROGUÉRA (s.e.), *coït* (voy. LAÏDOGA).

DROHI (s.e.), *rire, éclater.*

E

ELPINA (n.e.), *œil*; cf. LEPENA.

EMITA (w.), *sable* (semble sign. *par terre*, la particule *ta* étant une marque de dalit).

ENGENANA, EUGENANA, INGENANA (n.e.); KOCKINNA (c. lt. n.); KOWENNA (c. lt. s.), *aigle*, *faucon*.

ENIGO, E NIGO (s.e.), sens douteux (voy. MATA).

ERAÏ (s.e.), *jambe ?*

ERRÉ (s.e.), *oui*, *bien*.

ERIBBA (c. lt. n.), *cackatoës*.

EWUCKA (c. lt. n.), *tête* (voy. AWITTACKA).

G

GANÉMARA (w.), *venir*.

GIBBEE, GIBBI (c. lt. n.), *manger* (sens fort douteux, paraît sign. plutôt *boire*; voy. KIBLÉ).

GNAÏÉLÉ (n.e.), *pleurer*.

GONTA (n.e.), *sol* (semble sign. plutôt *par terre*; voy. KOANTANA); GOUNÉ, GUNÉ (s.e.), *sable*, *sol*, *terre*.

GOUANÉRA (s.e.), *agenouiller (se)*, *être à genoux* (voy. GOUNÉ).

GOUNA-LIA, GOUNA-HOUANA (s.e.), *bras*, *les bras*.

GOUNA-MOÏDA (s.e.), *renverser en luttant ?* (voy. GOUNA-LIA, GOUNÉ).

GOUNÉ, GUNÉ (s.e.); voy. GONTA.

GOUN-REEK, GOUN-RIK (s.e.), *oreilles ?*

GOURAGRA (s.e.), *sauter* (voy. WARAGRA).

GUÉNÉRWÉRA (n.e.), *langue ?*

GUI (s.e.), *arbre* (en comp. voy. PÉROGUI).

GUIRGRA (s.e.), *perroquet*.

H

HACKU-TETTIGA (c. lt. n.), *s'en revenir*, *retourner à la maison ?*

HAOUBA (s.e.), prob. fautif pour ANABA (voy. ce mot), *menton*.

HECKA (c. lt. n.); KEEKA, KIKA (c. lt. s.), *cristal*.
HÉNIMENNA (n.e.), *main* (voy. ANAMANA).
HOUANA (voy. GOUNA).

I-J (voy. Y)

INAN (s.e.), *aile ?*
INGENANA (voy. ENGENANA).
INOU (voy. RAMAN).
JACKAY (n.e.), *aller*, *s'avancer*, *continuer*.

K

KABLÉTI (n.e.), *va*, *marche*, *aller*, *marcher* (voy. TALBÉTY).
KABROUTA (n.e.), *soif*.
KAÉNÉ (s.e.), *haliotis*, *oreille de mer*.
KALABAWA, KATÉBOUÉVÉ (n.e.), *deux*.
KALÉPYANNA (n.e.), *fort*, *robuste*.
KAMÉNA, KANNINA (n.e.), *menton*.
KANAN, KANÉA, KAWNA (n.e., s.e., w. et c. lt. n.), *dent*, *bouche ?*
KANARA, KÉNARA (n.e.), *pie* (oiseau).
KANARA, KOURÉNA (n.e), *petit*.
KANDIA (n.e.), *plusieurs*, *beaucoup*.
KANÉ, KARNEY, KARNÉ (n.e.); KAWELLA (w.), *dire*, *parler*, *raconter*.
KANGLONAO (voy. QUANGLOA).
KANGUINÉ (voy. KONGUINÉ).
KANGOUROU (s.e.), *kangourou*.
KANOLA (n.e.), *brave*.
KARACCA (c. lt. n.); GUIRGRA (s.e.), *perroquet*.
KARDÉ (s.e.), cinq.
KARDÉ-KARDÉ (s.e.), dix.
KARTÉLA (w.), cachet, cacheter.
KARTY (n.e.), sac de goëmon, MOCHA KARTY, *sac à eau* (voy. MOCHA).
KARTY (voy. KATÉNA).
KATAGOUNYA (n.e.), *cygne*.

KATAL (n.e.), *serpent*.
KATÉBOUÉVÉ (n.e); voy. KALABAWA.
KATEENA, KATINA (n.e.), *vache*.
KATÉNA (n.e.); KARTY (c. lt. s.), *mauvais*.
KATENNA (c. lt. s.), *mentir* (voy. KATÉNA).
KATRÉBOUTÉANY, KATRIBYOUTANÉ (n.e.), sec.
KAWELLA (voy. KANÉ).
KAWÉREENY, KAWERINI (w.), *ventre*.
KEEKA, KIKA (voy. HECKA).
KEEKAWA, KIKAWA (c. lt. s.) *aiguiser*.
KEELANA, KILANA (voy. KIDÉ).
KELLA-KATÉNA (n.e.), *corbeau*.
KENDIRA (voy. QUENDÉRA).
KÉNÉTIGNA (voy. QUÉNÉTIGNA).
KENNA-TEEWA, KENNA-TIWA (w.), *saigner*.
KENWEÏKA (c. lt. s.), *quereller*, *querelleur*.
KÉWATNA (n.e.), *testicule*.
KIBLÉ (n.e.), manger, boire ?
KIDÉ, CÉTHANA, ZITINA (n.e.), *cheveu* (tr. faut. par BARBE).
KIDNA (n.e.), *peau* (voy. KIDÉ).
KIÉ (s.e.), *percer*.
KIGRANANA, KIGRÉNANA (s.e.), *poche de kangourou*.
KINDRÉGA (s.e.), *frapper*, *battre*.
KOCHA (c. lt. n.), *cygne*.
KOCKINNA (c. lt. s.); KOWENNA (c. lt. n.), *aigle*.
KOÏBA (voy. QUOÏBA).
KOMÉKA (n.e.), *œuf*.
KOMTÉNA (n.e.), *diable ?*
KOMTÉNANA (n.e.), *xanthorrhée*, *gommier* (arbre).
KONDROGUÉ (s.e.); voy. DROGUÉ.
KONGUINÉ, KANGUINÉ (s.e.), *barbe*.
KONORA (s.e.), *charbon*, *poussière de charbon*.
KOUK (s.e.), *dent ?*
KOUCKANA (n.e.), *enfant*, *petit*; KOUCKINA, KOUCKENA LOUDINENY, *petite fille* (voy. LOUDINENY).
KOWANRIGGA (c. lt. n.), *oreilles* (voy. TOWRICK).

Kowénna (voy. kockinna).

Krackéna (c. lt. s.); krackénika (n.e.), *s'asseoir*, *être assis.*

Krackné (n.e.), *chaud ?*

Kragbaga (n.e.), *mort*, *mourir ?*

Krowdo (n.e.), *soir* (voy. krowrowa).

Krowrowa (c. lt. n.); rorook, rorouk (c. lt. s.), *nuit.*

Kwani (voy. quani, qwani).

Kwégui (s.e.), *tête.*

Kwégni-lia (s.e.), *oreilles* (voy. towrick).

L

Labittaka (c. lt. s.); labrica (c. lt. n), *pied*, *jambe.*

Lablerie, labberie (n.e.), *savoir*, *connaître;* prob. sign. *voir;* cf. laprea, lapey.

Lackrana (n.e.), *grand.*

Lada méredi (s.e.), *colique.*

Ladiné (s.e.), *poitrine*, *mamelles;* cf. laïdéné.

Lagana (n.e.); langna, *jambe*, *pied.*

Lagéta (n.e.), *dire*, — *Mena lagéta* « je dis ».

Laguana (c. lt. s.), *se brûler ?*

Laïbrenala, nom Tasmanien de *Large-Island.*

Laïdéné (n.e.), *poitrine;* léré laïdéné (n.e.), *la poitrine et les seins.*

Laïdoga (s.e.), *talon.*

Laïdrouguéra (s.e.), *coït;* voy. laïdoga.

Laïna weedina (n.e), *lune;* voy. weena.

Laïni (n.e.), *déchirer.*

Lakola, nom d'homme.

Lakrovella-vellena, nom d'homme.

Lallaby (o.), *vaisseau*, *canot;* cf. lukrapani.

Lalliga (c. lt. n.), *kangourou mâle*, et lélagia (o.), *kangourou;* cf. lila, leigh. Lenna, sign. prob. « grande jambe », de laga, lagana « jambe » et lackra, lackrana « grand ».

Lalubégana, lolwobengany (n.e.), *vieillard.*

LAMILBÉNA (e.), *canard;* voy. MALBÉNA.

LAMUNIKA (o. lt. n.), *vois;* cf. LAPRÉA.

LANABA (c. lt. n), *pélican.*

LANÉ (n.e.), *battre, frapper?*

LANÉ POERÉ (s.e), *graisser les cheveux;* cf. TANÉ POERÉ.

LANÉNA (n.e), *jour, lumière;* cf. LOÏNA, LOYNA.

LANGA; cf. LAGANA.

LANINYUA (c. lt. s.), *mutton-bird* (espèce d'oiseau).

LANGNOÏRI (n.e), *noircir?*

LAPPA (c. lt. s.), *aile?*

LAPRÉA, LAPEY (n.e); LAPREE (o. lt. s.), *voir.*

LARATANI, nom du chef de la tribu demeurant au cap Grimm.

LARGANA (n.e.); tr. par *chat sauvage;* prob. erroné pour *femme, femelle;* voy LURGA.

LATHAKAR (n.e.), *kangourou mâle.*

LATHANANA, LATHANAMA (n.e.), *jambe.*

LAWARA, LEEWARRY, LÉVIRA, LIVORÉ (n.e.), *nuit.*

LÉ (s.e.), *arme, orme?*

LEAREAWAY; cf. LIRÉVIGANA.

LEBIRINNA (c. lt. n.); LEPRENA (n.e.), *cabane, demeure.*

LEDRAÏ, LEDRANI (s.e.), chanter, danser?

LEELBERICK (c. lt. s.); tr. par *cils;* sign. prob. *yeux;* cf. LEEMANRICK.

LEEMANRICK (c. lt. s.), *yeux, œil:* cf. NAMERICCA.

LEEWAN; cf. LOYORANNA.

LEEWON; cf. LOOWENINA.

LÉGANA (n.e.), mer? cf. LEGUNA.

LEGUNIA (sign. prob. *eau*).

LEGANI LERUI (n.e.); tr. par *boire;* sign. prob. « boire de l'eau », peut-être « vider la bouteille »; cf. LUGA.

LÉGARD (n.e.); tr. par *cacare, vider;* sign. prob. *eau* ou *boire;* cf. LEGUNA, LEGUNIA, LÉWARD.

LEGUNA (n.e.) et LUGANA, *boire.*

LEGUNIA (n.e.), *habiller (se)?* sign. peut-être *eau, boire;* cf. LEGUNA.

LEIGH-LENNA (n.e.), *kangourou mâle.*

LEIPA ; cf. LOPA.

LELAGIA (o.); cf. LALLIGA.

LEMANA, LEMENA (n.e.), *chêne.*

LEMMOOK (c. lt. s.), *kangourou mâle.*

LÉNÉ (s.e.), *poitrine.*

LÉNI (s.e.), *sclerya* d'une très-grande espèce.

LENICARPENY (n.e.); tr. par *pierre;* prob. mot composé ; cf. LONNA.

LENIGUGANA (n.e.); tr. par *petite étoile;* peut-être est-ce le nom d'une étoile en particulier. Ce terme semble un composé dans lequel entre le nom de la pierre ; cf. LONNA.

LENNIRA (c. lt. n.), *bandicout.*

LENNPARENA (n.e.); tr. par *pierre;* mot composé ; cf. LONNA.

LEPENA, LEPINA (n.e.), *œil;* LEPINA, parfois tr. fautiv. par *cou;* cf. LEPERA, OMBLÉRA.

LEPERA (n.e.), *cou;* cf. OMBLERA.

LEPRENA ; cf. LEBIRINNA.

LEPUTALLA (s.e.), *chien dingo;* cf. LOPUTALLOW.

LÉRÉ (n.e. et s.e.), *poitrine, mamelles;* cf. LAÏDÉNÉ.

LERUI (n.e.), *vider;* cf. LEGANI.

LEUREWAGÉRA ; cf. LIRÉVIGANA.

LEVIRA ; cf. LAWARA.

LÉWARD (n.e.), *fœtus?* cf. LÉGARD, LEGUNA.

LEWLINA (o.), *oreille, oreilles;* cf. TOWRICK.

LEWTER, LIEUTÉCÉ (n.e.), *bas, en bas.*

LIA (s.e.), *eau.*

LILA (n.e.), *fusil;* cf. LOLA. — (n.e.), *kangourou ?*

LIMÉRI (n.e.), *nuages.*

LIND (c. lt. n.), *corbeau ?*

LINÉ, LIVÉ, LUÉ (s.e.), *nombril;* cf. LUNÉ ; prob. « poil » ; cf. LINÉ NUBÉRÉ.

LINE NUBÉRÉ (s.e.), *sourcil;* prob. « poil de l'œil » ; cf. NUBÉRÉ.

LINI MOCHA (n.e.), *eau douce;* cf. MOKA.

LIPI (n.e.), *pudenda virilia;* cf. LINÉ. LIVÉ.

LIREVIGANA, LEAREAWAY, LEUREWAGÉRA (n.e.), *île.*

LIUTÉCÉ; cf. LEWTER.

LIVÉ; cf. LINÉ.

LIVORÉ; cf. LAWARA.

LOBA; cf. LOUBA.

LODA MÉRÉDÉ (s.e.), tr. par *étrangler*, pourrait signifier plutôt *colique;* cf. LADA MÉRÉDI.

LOGNENENA (n.e.), *phalanger.*

LOGO MANGARI (s.e.), *tatouage* (de la partie supérieure du bras).

LOGOUAN (n.e.), *dormir.*

LOGUÏ (s.e.), *index;* cf. LORI.

LOÏLA (o.), *ciel;* LOYNA (c. lt. n.), *jour, soleil;* LOÏNA (c. lt. s.), *jour, soleil;* LANENA (n.e.), *jour.* Le sens propre de tous ces mots semble être celui de *jour* ou de *lumière;* cf. LOYOWIBBA.

LOINE (s.e.) et LOÏNÉ; LONGA (c. lt. s.); LONNA (n.e.), *pierre;* cf. LENICARPENY, LENNPARENA.

LOÏRA (s.e.), *poussière de charbon* pour frictions.

LOLA (c. lt. w.), *fusil;* cf. LILA.

LOLNA; cf. LOUBRA.

LOMI (s.e.), *ici, cela;* cf. LONOÏ.

LOMONGUI (c. lt. it.), *ventre;* cf. TOMONGUI.

LONA (s.e.), *cou?*

LONGA (c. lt. s.); cf. LOÏNÉ (c. lt. n.); tr. à tort par *terre.*

LONNA; cf. LOÏNÉ.

LONOÏ (s. e.), *ce, cela;* cf. LOMI.

LOOWENINA (c. lt. n.); LEEWON (c. lt. s.), *enfant.*

LOPA (c. lt. s.); LOPÉ (n.e., s.e. et o.); LEIPA (c. lt. n.), *feu.*

LOPATIN (c. lt. s.), *flamme;* voy. LOPÉ.

LOPUTALLOW (o.), *dingo, chien indigène.*

LORI-LORI, LORILDRI (s.e.), *doigts.*

LOUBA, LOUBADIA, LOBA (s.e.), *huître, coquille d'huitre.*

LOUBRA (n.e.); LUBIA (n.e. et e.); LOLNA (c. lt. n.); LURGA (c. lt. s.), *femme, femelle.*

LOUGA (n.e.); LUYA (s.e.), *bouteille;* cf. LÉGUNA.

LOWATKA (c. lt. s.), *trépas, défunt, mourir?*

LOWDINA (c. lt. s.), *dingo, chien indigène;* cf. LOPUTALLOW.

LOWENRUPPA (c. lt. s.), *veiller, s'éveiller.*

LOWERINNA (c. lt. n.), *tigre?* cf. LOWDINA.

LOWLA, LOWLA PEWANNA (n.e.), *vieille femme;* cf. PEWANNA.

LOWRÉGUNA (n.e.), *forêt?*

LOYÉTÉA (n.e.), *aimer, amour.*

LOYOWIBBA (c. lt. n.), *jour, lumière;* cf. LOINA.

LOYNA; cf. LOINA.

LUBADA (s.e.), *fruit* (esp. incert.); prob. du *casuarina.*

LUÉ, LINÉ, LIVÉ (s.e.), *nombril;* cf. LUNÉ.

LUDINENY (n.e.), *fille, petite-fille;* cf. SUDINENA, LUDOWINNA.

LUDOWING (n.e.), *homme;* cf. LUSIVINNA.

LUDOWINNA (n.e.); LOOWENINA (c. lt. n.); LEEWON (c. lt. s.), *enfant, petit garçon;* cf. LEEWON, LUDINENY, LOWLA, LUSIVINNA, LUDOWING.

LUÉ; cf. LINÉ.

LUGNA (n.e.); LULA (w.), *pied;* cf. LAGANA.

LUIROPAY, LUIROPONY; cf. LUKRAPANI.

LUKRAPANI, LUIROPONY, LUIROPAY (n.e.), *bateau, canot;* LUIROPAY PICANINI; litt. « bateau, enfant », *petit bateau, petite barque.*

LULA; cf. LAGANA.

LUNÉ (s.e. , *pudenda virilia, membrum virile;* cf. LUÉ, LINÉ.

LUPARI (s.e.), *arbre?*

LURGA (c. lt. s.), *femme, femelle.*

LURGU (c. lt. s.), kangourou femelle? cf. LURGA, *femme.*

LUSIVINA (n.e.), *homme;* cf. LUDOWINNA.

LUTAND (n.e.), *lune?*

LUTREGALA (c. lt. s.); LUTREGAIA (n.e), *beau temps.*

LUYA; cf. LUGA.

M

MACKALENNA, MAGUÉLÉNA, MINLEAN (n.e.), *ventre.*

MADAGIYA, MIDOUGNIA (s.e.), *tomber.*

MADALIA (s.e.), *testicules.*

MADÉGUÉRA; cf. MAT-GUERA.

MAGARA, MOGOR (s.e.), *promenade, se promener.*

MAGRA; cf. MÉGRA.

MAKUNYA (s.e.), *dormir;* cf. MALUGNA.

MAKRIE (w. lt. e.), *nourrice;* peut-être erroné pour *poitrine;* cf. MACKALENNA.

MALANÉ; cf. MALLAUÉ.

MALAGA (n.e.), *chasser.* — MÉNA MALAGA GUTIA, *j'irai à la chasse;* cf. MULAGA.

MALBENA (n.e.), *canard.*

MALOUGNA (s.e.), *dormir;* cf. MAKUNYA.

MAMPOLIATA nom du chef de *Bay-river.*

MANA (s.e. et c. lt. s.); MENA (n.e.); MEENA (n.e.); MANGA (c. lt. s.), *je, moi.*

MANGA; cf. MENA.

MANGHELENA (n.e.). *pluie.*

MANGINIE (c. lt. n.), *donner;* cf. MULA.

MANGLIE (n.e.), *tuer.*

MANOURA (s.e.), *mousse, lichen.*

MANRABIE (w.), *visage.*

MANRAJA, MENA MANRAJA (w. lt. s.), *je vois, je sais;* cf. NAMRAJA.

MANTA (c. lt. s.), *long;* MAUNTA (n.e.), *loin, au large.*

MARAÏ (s.e.), *un.*

MARAKOOPA (n.e.), *beau;* cf. NARACOOPA.

MARAMA (n.e. et w.); MOORDEN (c. lt. s.); MURDUNNAH; BARDUNYAH (s.e.), *étoile.*

MARANNECK (c. lt. s.), *brûler.*

MARÉDOUNGUI (s.e.), *donner;* MAVA MAREDOUNGUI, *donne-moi;* cf. MAVA.

MARROCK (c. lt. s.), *perroquet, perruche;* cf. MOLA.

MATA (s.e.), *mort, mourir;* MATA ENIGO, *cela tue, fait mourir.*

MATEALANGANA, nom du chef du *Slaney-crique.*

MAT-GUÉRA (s.e); tr. par *allez manger;* MATEGERA; tr. par *va manger;* MADÉGUÉRA, MADEGERA; tr. par *je le mangerai;* MALGERA; prob. pour MATGERA.

MAVA (s.e.), *me, à moi;* cf. MARÉDOUNGUI.

MAVROKARLE, MAVROKARLENA (n.e.), *mer.*

MÉDI, MÉDITO, MEDELO (s.e.), *asseoir (se), asseyez-vous.*

MÉDOUER (n.e.), *nez.*

MEENA; voy. PEUN MEENA.

MEENALTIE (n.e); MEENA (w.), *malade.*

MEENAMIA (c. lt. s.), *nourrice.*

MEENAWE (c. lt. n.), *manger.*

MEEWENANY; cf. MEVANA.

MEGOG (n.e.), *rocher.*

MEGRA, MYRIA (w.), *herbe, buisson;* MEGRA (n.e.), *jour, un jour.*

MEGUA (w. lt. s.), *pudenda muliebria, vulva.*

MEGRI MÉRÉ (s.e.), *s'asseoir, s'arrêter.*

MEKRAPANI (n.e.), *s'arrêter, s'approcher de;* cf. NECKAPROINY.

MELEDNA (n.e.), *montagne.*

MELLA (n.e. et w.), *courir;* cf. MOLTEMA.

MENA (w. et n.e.); MENE (n.e); MIM (prob. pour MIN); MÉOUN, MINA (s.e), *langue.*

MENANA; cf. MONANA.

MENNA (c. lt. s.), *porc-épic;* cf. MILMA.

MÉ-OUN; cf. MENA.

MÉRÉ (s.e.), *moule, coquillage.*

MÉRÉDI; cf. LADA MÉRÉDI, LODA MÉRÉDÉ.

MERINOOK (c. lt. s.), *lèvres?*

MÉTAÏRA (n.e.), *autour, à l'entour.*

MEVANA (n.e.); MEEVENANY (w.), *asseoir (se).*

MILABAINA, MILABENA (n.e.), *Opossum.*

MILMA (c. lt. n.), *porc-épic;* cf. MENNA.

MIM; cf. MENA.

MINA (n.e.), *brouillard;* cf. MENA.

MINANA (w.); MENANA (n.e.), *combat, bataille, se battre.*

MINANARA (n.e.), *nez.*

MINE-MINE (s.e.), *moules, coquillages.*

MINGOUÏ (s.e.), *pisser.*

MOAHAKALI (n.e.), *mer;* prob. pour MOCHA LAKRANA, *grande eau.*

MOCHA (n.e.); MOKO (w.); MOKA (c. lt. n.), *eau.*

MOÉNI (s.e.), *souffleter.*

MOGOR; cf. MAGARA.

MOGUDÉLIA; cf. MUGUID.

MOKO; cf. MOCHA.

MOLA (s.e.), *perroquet, perruche;* cf. MARROCK.

MOLTEMA, MOLTENA (n.e.), *courir;* cf. MELLA.

MONA (n.e.), *bouche?* cf. MENA.

MONODADRO, MONOUADRO (s.e.), *Eucalyptus, graine d'Eucalyptus.*

MONTENAMA, MONTAMANA (n.e.), *ruisseau.*

MOOBOA (c. lt. s.), *chien d'Europe.*

MOOMERA; cf. MOUMRA.

MOORDEN; cf. MARAMA.

MOROUÉNI (s.e.), *tatouage* que les naturels se font *derrière l'épaule.*

MOTOOK (c. lt. s.), *doigt index.*

MOUBIA (n.e.), *seulement.*

MOUGUI (s.e.), *bouche;* cf. MUGID.

MOUKRA (n.e.), *chien.*

MOUNGA (c. lt. w.) et MUNGA, *grosse mouche, mouche à viande.*

MOUMRA, MOOMERA, MUMANORA (n.e.), *bois, arbre.*

MOUTA-MOUTA, MUTA-MUTA (s.e.), oiseaux.

MUGID, MUGUIZ, MONGUI-MONGUI, MOUGUI-MOUGUI, MOGUDÉLIA (s.e.), *nez, narines,* lèvres?

MULA (c. lt. n.), *donner.*

Mulaga (n.e.), *chasse;* cf. malagagutia.
Mumanora; cf. moumra.
Mumlamana, munlamana (n.e.), *père.*
Muna; cf. mina.
Munwaddie (n.e.), *plume, plumes?*
Myria; cf. megra.

N

Naba (n.e.), *autre.*
Nabagena (o.), *soleil, jour.*
Nabowla (o.), *rivière.*
Nala (c.), *terre.*
Nalta (n.e.); voy. nala.
Nama (o.), *diable.*
Namer-eca (c.), *œil.*
Nami (n.e.), *pierre.*
Nam-mur-uck (s.e.); voy. namer-eca.
Namragga (c.), *connaître, savoir.*
Nana (s.e.), *fesse.*
Nanapalla (o.), *corbeau.*
Nanabanana (n.e.), *genou.*
Nanne (o.); voy. nami.
Nanwoon (c.), *beaucoup, plusieurs.*
Naparéna (n.e.); napéréna, *chat sauvage.*
Nara (c.), *celui-ci, ceci.*
Naracoopa (n.e.), *beau, bon.*
Narapa (n.e.), *toi, vous.*
Nawaun (c.), *tonnerre.*
Néanga (s.e.), *cicatrice.*
Neckaproïny (n.e.), *arrêter.*
Neena (c.), *herbe.*
Neenie (n.e.), *toi, vous.*
Neethoba (c.), *mer.*
Nena (c.), *toi, vous.*
Nendi (s.e.), *non, nuit.*

NENGA, *canot.*
NENGA ; voy. NENA.
NENU'WADDINANA (n.e.), *mouton.*
NEPRANE (n.e.), *joue.*
NER-RI-NOOK (s.e.), *mamelle.*
NEUDI ; voy. NENDI.
NEWINNA (c.), *manger.*
NICKA ; voy. NARA.
NIL (n.e.), *ongles.*
NIMÉNÉ (s.e.), *herbe, lier, nouer.*
NIMERMENA (s.e.), *père.*
NINA (n.e.) ; voy. NENA.
NINDOGO (c.), *savoir, connaître.*
NIPARANI (n.e.), *nourriture, face.*
NIPÉRINA ; voy. NIPARANI.
NIRRIPA (c.), *mer.*
NITIPA ; voy. NIRRIPA.
NOBITTAKA (c.), *joue.*
NOKI (s.e.), *donner.*
NOPÉRÉNA (o.) ; voy. NEPERENA.
NOUALÉNÉ (s.e.), *goëmon* (articulé).
NUBA-NUBERE (s.e.), *œil, yeux.*
NUBRU-NUBÉRÉ ; voy. NUBA.
NUDI ; voy. NENDI.
NUÉLÉ (s.e.), *homard.*
NUÉRÉ (s.e.), *pou.*
NUKANAMUK, chef de la baie de l'Emeu.

O

OELLÉ, OILLE (s.e.), *mouche.*
OLDINA, OLTANA (n.e.), *neige, gelée.*
OMBLÉRA (n.e.), *cou.*
ONABA (s.e.), *menton.*
ONÉRI, ONÉRÉ (s.e.), *Astérie.*
ORÉDIA, chef de Brunet-Island.

Ouldé (n.e.), *phoque, Otarie.*
Ouré (s.e.), *percer.*
Ouré-ouré, nom de femme.

P

Pa (s.e.), *soleil*; pa numéré, *jour.*
Padana (n.e.); padina, *Bandicout.*
Padrol (n.e.), *feu.*
Pagourin (s.e.), *enfant, famille.*
Pajanooboya (n.e.), *soleil.*
Palana (n.e.), *étoiles.*
Palalina (o.), *cheveu.*
Paléré (s.e.), *tatouage.*
Palewaredia (c.), *homme (noir).*
Palinna (c.), *œufs.*
Paltena naddi (n.e.), *tête.*
Pamena (o.), *mère.*
Pamméré (n.e.), *un.*
Pandorga (lt. s.), *bon, beau.*
Panna (c.), *rame.*
Panatana, Port-Sorel.
Paouaï (s.e.), *à moi.*
Paranaple, Mercy-River.
Parappa (c.), *marsouin.*
Paraway (n.e.), *jeter.*
Parbe (c.), *cheveu.*
Pareata (o.), *id.*
Parmery (s.e.), *un.*
Paroe (s.e.), *cicindèle.*
Parragoa (n.e.), *ôter.*
Parwothana (n.e.), *cheval, jument.*
Pass (s.e.), *jouer.*
Patanela (o.), *diable.*
Patarola (n.e.), *feu.*
Patena (n.e.), *étoile.*

PATOURANA (n.e. et s.e.), *cela m'appartient.*
PATURANA (n.e.), *appartenant.*
PAUNERA (n.e.), *Opossum, canard.*
PAWAI (s.e.), *à moi.*
PÉ-UNE (s.e.), *orteil, pouce.*
PÉGARA, PÉGUERA (s.e.), *jeter.*
PÉGUI (s.e.), *bouche, dents.*
PEINDRIGA (c.), *mauvais.*
PELGANA (s.e.), *Pénis.*
PELILOGUENI, PELILOGIRIGONI (s.e.), *cheveu.*
PELVERATA (n.e.), *oreilles.*
PENEWINE (n.e.), *manchot bleu* (oiseau).
PENNA (c.), *homme.*
PENUNGANA, PENUNINA (n.e.), *poisson.*
PENUTITA (n.e.), *vite.*
PEBLEGANA (n.e.), *vieillard.*
PERAGUI (s.e.), *tronc d'arbre.*
PÉRÉ (s.e.), *pied.*
PÉRÉBÉ, PIRÉBÉ (s.e.), *tronc d'eucalyptus.*
PÉRÉLÉDÉ (s.e.), *grain de collier, rasade.*
PÉRÉLIA, PÉRÉLOKI (s.e.), *ongles des pieds.*
PETEBELA, *vieux.*
PETRÉANNA (n.e.), *soleil.*
PEUN; voy. PEUNE.
PEWANNA, PIWANNA (n.e.), *vieille femme.*
PIAKUKA, *nom d'homme.*
PICANINI (s.e.), *petit.*
PICKANINY (c.), *enfant.*
PIGNE (n.e.), *rire, éclater.*
PILREE, cap Grimm.
PINOUN (n.e.), *poisson.*
PIPE (s.e.), *cheveu.*
PIREBÉ; voy. PÉRÉBÉ.
PITERINA (n.e.), *soleil.*
PLEAGENANA, PLERAGENANA, PLERENNY (n.e.), *garçon, enfant, frère.*

PNALÉ (n.e.), *os.*
POÉNÉ (s.e.), *herbe.*
POÏRANAPRY (n.e.), *vite, bientôt.*
POLLATOOLA (o.), *œil.*
POMALE (n.e.), *faire.*
PONA (o.), *nuage.*
POOBYER (n.e.), *non.*
POOPU, *chasse.*
POOTAÏK (c.), *caverne.*
POOTSA (c.), *non.*
POPER (n.e.), *feu.*
POUKETALAGNA (n.e.), *mamelle.*
POUNERALA, PUNERALA (s.e.), *espèce de gadus.*
POTELAKNA (n.e.), *poitrine.*
POTÉNA (n.e.), *étoile.*
PORCHI, POROQUI (s.e.), *branche d'eucalyptus.*
POUTIE (n.e.), *non.*
POWAMENA (n.e.), *mère.*
POWENA (n.e.), *couper.*
POWENA (n.e.), *courbé.*
POWRANNA (c.), *serpent.*
PRENNA (n.e.), *lancer.*
PRENNA TAGELING (n.e.), *zagaie.*
PROBALUTHIN (n.e.), *blaireau.*
PROBYLATHANY (n.e.), *blaireau.*
PUBLEDINA (n.e.), *blaireau.*
PUBLEE, *cygne.*
PUBLI (n.e.), *herbe.*
PULBEANY (o.), *tête.*
PULBENA (n.e.), *grenouille.*
PUETA, PUTUNA (n.e.), *faucon.*
PURUKA (c.), *fleur.*

Q

QUANGLOA (s.e.), *venir.*
QUANI (s.e.), *femme, femelle.*

QUENDERA (s.e.), *voir*.
QUNETIGNA (n.e.), *rivage*.
QUOÏBA (c.), *bois*.

R

RABALGA (c.), *main, coude*.
RACCAH, RUGGA (c.), *lance, zagaie*.
RAGUA LIA, RANGA-LIA, ROUGA-ROUGA (s.e.), *genou*.
RAKANA, REKUNA (n.e.), *émeu, casoar de la Nouvelle-Hollande*.
RAMAN INOU (s.e.), *fucus ciliatus*.
RANANA (s.e.), *fruit*.
RATAÏRARENY (c.), *triste*.
RATAVENINA (n.e.), *étouffant*.
RAURI (s.e.), *goëmon*.
REANNEMARA (o.), *poing*.
REDIAMPA (s.e.), *diable*.
REDPA (c.), *moustique*.
REEGNA (n.e.), *doigt, main*.
REGAA (s.e.), *homme* (blanc).
REGAA (s.e.), *sac de goëmon*.
REGOULA (n.e.), *bras*.
RELBIA (n.e.), *long*.
RENAVE, RENENE (n.e.), *là-bas, au loin*.
RENDERA (s.e.), *je vais*.
RENN HATERA (n.e.), *ciel*.
RENONARI, RENOUARI (s.e.), *crabe*.
REPRENANA, RIPRINANA (n.e.), *kangourou-rat*.
REUGNIE (n.e.), *courir*.
RIGL (n.e.), *talon, bras*.
RIGLIA, RILIA, RI, RI-RI (s.e.), *main*.
RINA (s.e.), *polir*.
RINDÉ, *j'irai*.
ROBENGANA, ROBENGANNA (n.e.), *oie*.
ROBIGANA (n.e.), *cygne*.
RODEDANA, RODIDANA, ROONINA (n.e.), *herbe*.

ROÉRÉ (s.e.), *oreiller.*
ROGÉRI, ROGUERI (s.e.), *couper.*
ROGUERI (n.e.), *battre.*
ROLAMANALENA, nom d'homme.
ROLAPENA, nom d'homme.
RONDA, *j'irai.*
ROONA (c.), *nuage.*
ROORGA; voy. RAURI.
ROROOK (c.), *nuit.*
ROROOWU (c.), *dormir.*
ROUNA (n.e.), *front.*
ROWENANA (n.e.), *mouette.*
ROWENDANA (n.e.), *cygne.*
ROWICK (c.), *nez.*
RUDINENA (s.e.), *fille.*
RUGONA, REIGONA, *fucus palmatus.*
RAGUAR (s.e.), *kangourou.*
RULEMENA (o.), *mouton.*
RUMENENTULA, nom d'homme.

T

TABELTY (n.e.), *s'avancer, s'arrêter, arriver.*
TABLEE (n.e.), *promenade, se promener.*
TABLETY, nom d'une localité ?
TACKANY (c.), *s'en retourner, aller chez soi.*
TADDIWA (c.), *pluie.*
TADKAGNA (n.e.), *crier, appeler.*
TAGALING, *lance, zagaie.*
TAGALINGA (n.e.), *beaucoup.*
TAGARI-LIA (s.e.), *famille.*
TAGNA (n.e.), *marcher.*
TAGOWAWINNA (c.), *courir.*
TALAWE (c.), *pluie.*
TAMA LEBIRINNA (c.), *hutte.*
TANGARA (n.e.), *aller.*

TANINA (n.e.), *craquer, pétiller.*
TARA (n.e.), *pleurer.*
TARA (s.e.), *eucalyptus.*
TARA (s.e.); BOIRA TARA, *manteau, peau de kangourou.*
TARALANGANA (n.e.), *huître.*
TARAMEI, *kangourou.*
TARRABILYIE (c.), *venir.*
TARRINA (o.), *albatros.*
TATANA (o.), *père.*
TAWALA, TRUWALA (n.e.), *montagne.*
TAWENGANA (n.e.), *moindre.*
TAWIE (n.e.), *promenade.*
TAWOLIN, nom d'homme.
TEANNIE (n.e.), *donner.*
TEEWA (o.), *soigner.*
TEEWANDRICK (c.), *oui.*
TEGOURA (n.e.), *soleil, lune.*
TEGOURATINA (n.e.), *vent.*
TEIRIGA (n.e.), *promenade.*
TEMMINOOP (c.), *porte.*
TEMMA POPOROOK (c.), *chasse.*
TENA (s.e.), *fougère arborescente.*
TENALGA (c.), *rire.*
TENNA (n.e.), *fruit.*
TEPERA (n.e.), *venir.*
TERRE (s.e.), *planter.*
TERRI (s.e. et n.e.), *panier.*
TIBERATIE (n.e.), *oreilles.*
TIBOURATA (n.e.), *tempête.*
TIGATE (n.e.), *faim.*
TINÉ; voy. TANINA.
TIOULAN (n.e.), *vulve.*
TIOUGLÉ (n.e.), *uriner.*
TIPERA; voy. TEPERA.
TOGANERA (n.e.), *venir.*
TOÏDI, TORDI (s.e.), *couper.*

